



通学路脇にある  
キリスト教教会  
前のクリスマス  
ツリー

企画・編集 澁谷 健司・栗又 由利子

12月に入りました。実習生の来日が無く静まりかえっていた昨年末の様子が嘘のように、教室は実習生の皆さんの元気な声と明るい笑顔で溢れています。教室での学習活動も、ほぼコロナ前に戻ったと言える状態になってきました。

3月の実習生の入国再開直後から続いた入寮ラッシュ、感染対策を講じての授業実践など、何かと困難の多い年となりましたが、皆様のご理解・ご協力のもと何とか乗り越えることが出来ました。

今年も残り僅かとなりましたが、講師・スタッフ一同、年末年始も引き続き実習生の皆さんの日本語力向上に取り組んでいきたいと思えます。1年間大変お世話になりました。来年も、どうぞよろしくお願ひいたします。

## あじけんスコープ Vol.116

～ 教室での孤食・黙食指導継続中！～



楽しい会食は我慢。教室で黙食ランチ中のベトナム人実習生達

左の写真は現在の昼食時間の様子です。コロナ前は、お昼の時間になると、多くの実習生がグループを作り笑顔で会話しながら昼食を楽しんでいました。大きなタッパーに惣菜を入れてきて、それを真ん中に置いて、嬉しそうに皆で分け合う姿もよく目にしました。しかし、コロナウイルス感染防止を考えると、今はまだ我慢の時。実習生が元気に講習期間を終えられるよう黙食指導は現在も継続中です！



さすが豊かな食文化に定評があるベトナム人。お弁当はどれも栄養バランスが取れ、ボリュームも満点です。

## 今月の実習生

今月はフィリピンから来た双子の姉妹 EVANGELISTA DANICA VELASQUEZ(ダニカ)さんと EVANGELISTA ALYSSA VELASQUEZ(アライサ)さんをご紹介します。2人はとても仲が良く、いつも一緒に日本語学習に励んでいます。因みにこの茶色のコート、「先日、学校の近くのリサイクルショップで、お揃いのものを見つけたので、ラッキーだと思ひすぐに買いました!」と、とても嬉しそうに話してくれました。



アライサさん(妹) ダニカさん(姉)

はじめで、わたしはふたごのあね  
ダニカです。にほんはとてもきれいで  
すきです。にほんごのべんぎょうはむずかしい  
ですか。おもしろいです。いつでもぜんりやくで  
かんはります!!!

はじめまして。わたしはふたごのいもうと、  
アライサです。にほんはあんぜんでゆめいかに  
です。にほんごのべんぎょうをやるとき、  
とてもわくわくします。わたしはけんぎた  
たしてかんはります!

# あじけん流日本語授業

## ～実習実施先へのはがき送付活動～

今月のあじけん流日本語授業は、全日程対面授業再開にあたり復活した、実習実施先へのはがき送付活動をご紹介します。まず、授業の始めに、「住所」「郵便番号」などの言葉や、「真ん中」「まっすぐ」「バランスよく」など記入の際に必要な言葉、縦書きでの注意点などを学習します（写真①）。その後、はがきの表面の練習をします。それぞれに配られた実習先の住所の見本を見ながら、練習プリントに記入し（写真②）、先生にチェックしてもらいます。次に裏面の練習です。ここにはある程度決まった日本語を書いていきますが、自分で考えた日本語も加えなければなりません。読み合わせなどをしながら、文章の意味の確認、どんな文を入れるかなどをクラスでシェアしたら（写真③）、再度練習用プリントに記入をし、先生にチェックしてもらいます。チェックをしてもらう際には、「並んで」チェックしてもらいます。これも日本文化を学ぶチャンスとなっています。「順番を守る」「並んで待つ」などの文化を、体験を通して学んでもらいます（写真④）。両面のチェックが終わった実習生は、本物のはがきに記入していきます（写真⑤）。はがきは自分で購入しているため1枚しかありません。みなさん、緊張した面持ちではありますが、実習先へ気持ちを込めて、丁寧に書いており、書き終わった実習生は安堵感、達成感、期待が入り混じったような笑顔になります（写真⑥）。書き終わったはがきは、自分で寮近くのポストに投函をします。

この授業は、実習生がそれぞれ個人で内容の違うことを書いているため、活動の授業としては長い3～4時間かかります。しかしながら、日本語のレベルが高い実習生も、低い実習生も一生懸命に取り組んでおり、実習先への配属を心待ちにしている実習生の気持ちが伝わってくる活動となっています。

今後も実習生の日本語力だけでなく、実習先に配属されたあとのモチベーションなどにも役に立つような授業を心がけていきたいと思います。

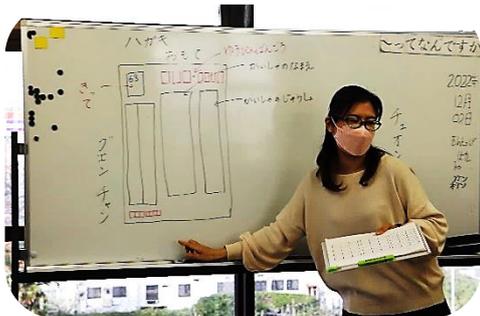


写真1：はがきに関する言葉を学習

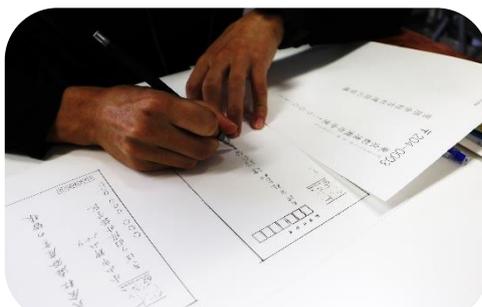


写真2：見本を見ながら練習プリントに練習



写真3：裏面に書く内容をクラスで確認



写真4：チェックの際は、順番に並んで



写真5：本物のはがきに記入していく



写真6：できました！（ニャンさん）